

s'agit plutôt d'un sens aigu de la responsabilité personnelle dans le combat spirituel de quiconque prend au sérieux l'idéal de la perfection chrétienne. Par là, l'étude de C. Stewart touche également l'occident, où les homélies de Macaire eurent une influence très considérable.

Michel van Esbroeck

Giorgio Levi della Vida, Pitagora, Bardesane e altri studi siriaci, a cura di Riccardo Contini, Bardi Editore, Roma 1989, XXI-194 p. [= Università di Roma. «Studi Orientali» pubblicati a cura del dipartimento di Studi Orientali, vol. VIII].

L'idée de rassembler sept contributions du grand Orientaliste G. Levi della Vida (1886-1967), successeur d'Ignacio Guidi à l'université de Rome, est des plus heureuses. R. Contini, qui nous offre ce recueil, retrace en une vingtaine de pages le contexte contemporain de la recherche dans le cadre de chaque étude. De fait, la plupart de ces études ont été trop peu remarquées, et les spécialistes qui se sont ultérieurement intéressés à ces questions ont parfois manqué à reconnaître en G.L.D.V. le précurseur de leurs conclusions. La première étude touche les sentences pythagoriciennes en syriaque, dont G.L.D.V. en 1910 déjà reprend l'édition à partir du codex Borgia 17 jusque là non utilisé en améliorant plus d'une leçon. Les trois contributions suivantes sont consacrées à Bardesane, et comportent notamment une traduction du *Livre des Lois des Pays*, où G.L.D.V. s'éloigne de l'interprétation conciliante de l'éditeur F. Nau, et rejoint à travers Ephrem un portrait du philosophe qui ressemble davantage au personnage ultérieurement replacé dans le syncrétisme philosophico-religieux d'Edesse par H. Drijvers. Ces trois études des années 1920 ont été provoquées par la personnalité d'Ernest Buonaïuti, qui lança, comme le rappelle R. Contini, la série éphémère mais active des *Scrittori Cristiani Antichi*. D'un intérêt non moins évident sont les deux contributions touchant un texte difficile à classer, que G.L.D.V. rencontra d'abord en 1910 comme un *Pseudo-Bérose* syriaque. En 1947 et 1951 il revint sur ce texte et l'édita finalement en syriaque et en arabe: l'ouvrage se présente comme une collection de sentences de douze légats, attribuée à Doustoumos Thylasos, disciple d'Apollonius de Tyane. Comme le remarque justement R. Contini, le texte arabe a attiré l'attention de plus d'un spécialiste, et dernièrement celle d'U. Weisser qui lit *Soustoumos* pour Doustoumos d'après une version arabe des *Apotelesmata* de Balinus ou Apollonius, et qui semble considérer l'attribution comme valable. L'existence d'un modèle grec reste ouverte. Car déjà G.D.L.V. avait noté les affinités avec le pseudo-Denys, la *Caverne des Trésors* et le dossier syriaque d'Alexandre, dont G. Reinink, rappelle Contini, a bien décrit les contours à l'époque d'Héraclius. Le dernier article inclus dans le recueil est un peu excentrique par rapport aux autres: il s'agit de la présence, dans un manuscrit syriaque, de l'Amérique *amliqā*. Le lecteur se sera déjà rendu compte, qu'au-delà des éditions critiques arabes et syriaques contenues dans ce recueil, il y a un rappel de l'actualité de l'œuvre de G.L.D.V. comme syriacisant dans la recherche d'aujourd'hui. Et R. Contini l'a souligné avec dextérité dans son excellente introduction.

Michel van Esbroeck

Michael Breydy, Etudes Maronites, Glückstadt 1991 (= Orientalia Biblica et Christiana, Band 2), 140 Seiten, 64,- DM.

Der Verf. legt im 2. Band der neuen Reihe »Orientalia Biblica et Christiana« zwei Studien zur Geschichte der maronitischen Literatur vor. Die erste (S. 9-79) trägt den Titel: »L'Apologie de Duayhy. Ses différentes rédactions et sa version latine« und befaßt sich mit der für die Geschichte und das Selbstverständnis der Maroniten so wichtigen »Apologie« der Patriarchen Stephan Du-



wayhī (1630-1704). Eigentlich handelt es sich um drei Werke, deren erstes die Geschichte der Maroniten behandelt, das zweite gilt der Verteidigung der bestrittenen »immerwährenden Orthodoxie« dieser Kirche und im dritten setzt Duwayhī sich mit der Kritik des päpstlichen Legaten Giovanni Battista Eliano und des Karmeliten Thomas a Jesu an den Maroniten auseinander (vgl. Graf III 364-369). Der Verf. zeigt anhand der vorliegenden Handschriften, daß es verschiedene Redaktionen dieses Werkes gibt und daß es Duwayhī selbst noch überarbeitet hat; auch die jeweiligen Titel unterlagen Veränderungen. Einen Teil seiner Ausführungen zum dritten Teil der »Apologie«, nämlich die Seiten 39-47, hatte der Verf. bereits 1980 auf dem Kongreß für christlich-arabische Studien in Goslar vorgetragen und in den Kongreßakten veröffentlicht. Der jetzt gedruckte Text ist – wenn auch nur geringfügig – überarbeitet und zeigt damit, daß nicht nur die »anciens auteurs chrétiens arabes rédigeaient progressivement leurs ouvrages« (so S. 14), sondern legitimerweise auch die modernen. Der Verf. geht ferner auf die Quellen Duwayhīs ein. Darunter finden sich z. B. die Rechtsbücher der ostsyrischen Katholikoi Timotheos und Īṣōʿbarnūn; aufgrund der – leider nicht sehr zahlreichen – Zitate daraus läßt sich an einigen Stellen Sachausgabe dieser Quellen verbessern. Weiterhin behandelt der Verf. die lateinische Übersetzung der »Apologie«, die von dem maronitischen Jesuiten Petrus Mubārak (»Benedictus«; 1663-1742) stammt und deren Textzeuge (Vat. Lat. 7411) Graf noch nicht kannte. Die Untersuchung des Verf. ist eine willkommene Vorarbeit für eine neue und kritische Ausgabe der »Apologie«, die angesichts der verschiedenen Textstufen aber keine leichte Aufgabe sein wird.

Der zweite Teil des Bandes ist dem bekannten maronitischen Sammelwerk moralischen und rechtlichen Inhalts gewidmet: »Les problèmes de la littérature compilée en Proche-Orient. Rectifications autour de Kitāb al-Hudā« (S. 81-140). Es handelt sich laut Verf. um die aktualisierte Fassung seines Vortrags auf dem 21. Deutschen Orientalistentag in Berlin (1980), den er bisher – soweit ich sehe – nicht veröffentlicht hatte. Der Verf. ist wohl zu Recht der Meinung, daß das jetzt vorliegende Kitāb al-Hudā eine der im Orient üblichen, im Laufe der Zeit gewachsenen Sammlungen (*kunnās*) darstellt, nicht ein von einem Redaktor von vornherein bewußt so angelegtes Werk. Zu Beginn befaßt er sich mit den verschiedenen Titeln, unter denen es bezeugt ist, sowie denen ähnlicher Werke (vor allem dem Kitāb al-Qawānīn des Periodikanten Georg von Ehdén). Der nächste Abschnitt gilt der Verschiedenartigkeit des Inhalts der Sammlung, die aus einigen mehr oder weniger abgrenzbaren Teilen unterschiedlicher Herkunft besteht. Der Verf. listet sie auf und gruppiert sie neu. Schließlich geht er näher auf die Handschriften ein, in denen das Werk überliefert ist, und auf deren Geschichte. Auch diese Untersuchung stellt einen weiteren Schritt auf dem Wege zu einer besseren Kenntnis des Kitāb al-Hudā dar, dessen Kompositionsgeschichte wir wohl immer noch nicht wirklich durchschauen.

Hubert Kaufhold

Jacob Kollaparambil, *The Babylonian Origin of the Southists among the St. Thomas Christians*, Roma 1992 (= *Orientalia Christiana Analecta*, 241), XXVIII, 150 Seiten.

Die Thomaschristen in Kerala bilden zwei Gruppen, die »Nordisten« und die »Südisten« (oder Knaniten). Nach der Tradition gehen die Ersteren auf die Mission des Apostels Thomas zurück, während die Angehörigen der zweiten Gruppe als Nachkommen von 72 jüdisch-christlichen Familien aus der Linie des Königs David gelten, die auf Anweisung des Katholikos in Seleukeia-Ktesiphon unter Leitung des Kaufmanns Thomas Kinayi und des Bischofs Uraha Mar Yausef im Jahre 345 A.D. nach Cranganore in Südindien gekommen seien, um die indische Kirche, die ohne geistliche Leitung gewesen sei, zu unterstützen. Diese Angaben beruhen auf mündlicher Überlieferung, schriftliche Quellen fehlen.